

Beschreibung

Ch'ing (Qing)-Dynastie, 1644-1912.

9.Kaiser Te Tsung Ching, 1875-1908, Periode Kuang Hsü (Guangxu)

Paar Porzellan-Pinselhalter in „Famille verte“ mit Elementen der „Famille rose“ vermischt, der Guangxu–Periode, ohne Marke. Höhe 29 cm; Durchmesser 12 cm.

Der sich auf der Rückseite der Pinselhalter befindliche Spruch ist gleich, die Lesart ist üblicherweise von rechts nach links und von oben nach unten.



Die sich um die Wandung der zylindrischen Pinselhalter ziehenden Dekore sind spiegelbildlich gleich und stellt ein besinnlich blickendes Frauenpaar in einem Garten dar, zu welchem der rückseitige Spruch passend ist.

Erste Zeile: **Yùn Góng Huì Hùn** = Im Bogen des Lichthofs vermeiden wir es zu scherzen. Zweite Zeile: **Jìng Jué Jié** = wir beschließen nach dem rechten Weg zu fragen. Dritte Zeile: **Cuì Góng Zháng Ái** = Der Staub in unserer Handfläche verbiegt sich rückelig. Vierte Zeile: **Fáng Jìng Jié** = wir trachten allein der Reinheit. Fünfte Zeile: **Qíng Zhí Xìng Jí** = Kurzum, ich wünsche persönliche Klarheit. Sechste Zeile: **Míng Yuè Sì Wàn** = in den unzähligen Tempeln der finsternen Monate. Siebte Zeile: **Míng Zhóu Jiá Jí** = die sich erstrecken möge auf den ersonnenen Ruf der Familie. Achte Zeile: **Chóng Nái Zhà** = erst dann kann man forschen voranschreiten ohne sich täuschen zu lassen. Rotes Siegel: **Shén Yóu Cǎi** = Künstlersiegel des Shen Youcai. Die Pinselhalter eignen sich gut als Geschenk für eine nach Unabhängigkeit strebende Frau oder ein Geschwisterpaar. Die Pinselhalter sind bis auf die Fußränder vollständig glasiert und ohne die geringste Beschädigung.

Literatur hierzu:

Zur Form: H., P. und Nancy Schiffer, Chinese Export Porcelain, Atglen, USA, 1975, S.243f

Zur Symbolik: Wolfgang Eberhard, Lexikon chinesischer Symbole, München 1989.

Diese Beschreibung ist eine Eigenbeurteilung und beinhaltet keine Garantie